

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	96
Символы, используемые в настоящей инструкции .....	96
Буквы в скобках.....	96
Проблемы и ремонт.....	96
<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	96
Основные предупреждения по безопасности.....	96
Использование, соответствующее предназначению .....	97
Инструкции по эксплуатации .....	97
<b>ОПИСАНИЕ ПРИБОРА</b> .....	97
Описание прибора.....	97
Описание панели управления.....	97
Значение индикаторов .....	98
<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	98
Контроль после транспортировки.....	98
Установка прибора .....	98
Подключение прибора .....	98
До запуска прибора.....	99
<b>ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА</b> .....	99
<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА</b> .....	99
<b>ИЗМЕНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ МЕНЮ</b> .....	100
Установка часов.....	100
Установка языка .....	100
Установка времени автоматическо- го включения .....	100
Включение ручного споласкивания .....	100
Включение удаления накипи .....	100
Установка температуры.....	100
Автоматическое выключение .....	100
Установка жесткости воды .....	101
Возврат к заводским установкам (сброс).....	101
Установка фильтра .....	101
Замена фильтра ("Обнуление филь- тра для воды").....	101
Удаление фильтра .....	101
Режим статистики .....	101
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ</b> .....	102
Выбор вкуса кофе .....	102
Выбор количества кофе в чашке.....	102
Персонализация количества "моего кофе".....	102
Регулировка кофемолки .....	102
Приготовление кофе, используя кофе в зернах.....	103
Приготовление кофе при исполь- зовании молотого кофе .....	103
<b>ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА ДЛЯ КАПУЧЧИНО (И НАГРЕВ ЖИДКОСТЕЙ)</b> .....	103
Очистка устройства для взбивания молока для молока после исполь- зования .....	104
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ</b> .....	104
Приготовление .....	104
Изменение количества .....	104
<b>ОЧИСТКА И УХОД</b> .....	105
Слив из ванночки сбора капель .....	105
Очистка кофемашины .....	105
Очистка бачка для воды .....	105
Очистка ванночки сбора капель.....	105
Очистка контейнера для кофейной гущи.....	105
Очистка носиков .....	105
Очистка воронки для засыпания кофе .....	106
Очистка внутренней части машины.....	106
Очистка заварочного узла .....	106
<b>УДАЛЕНИЕ НАКИПИ</b> .....	107
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ</b> .....	107
Измерение жесткости воды .....	107
Программирование жесткости воды.....	108
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	108
<b>СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ</b> .....	109
<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	111

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за то, что вы выбрали автоматическую машину для приготовления кофе и капучино „ESAM 5450“. Желаем Вам приятного времяпрепровождения с нашим прибором. Потратьте пару минут, чтобы прочитать эти инструкции по эксплуатации. Это поможет Вам избежать опасности или повреждение машины.

### Символы, используемые в настоящей инструкции

Эти символы сопровождают важные предупреждения. Без сомнения, эти предупреждения необходимо соблюдать. Ошибки при несоблюдении приведенных указаний могут привести к поражению электрическим током, тяжелым ранениям, пожарам или нанести повреждение прибору.



#### **Опасность!**

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной ранения от поражения электрическим током, опасным для жизни.



#### **Внимание!**

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной ранения или повреждения прибора.



#### **Опасность ожога!**

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной ошпаривания или ожога.



#### **Примечание:**

Этот символ выделяет советы и информацию, важную для пользователя.

### Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначению, приведенному в описании прибора, стр. 3).

### Проблемы и ремонт

В случае возникновении проблем, прежде всего, попробуйте решить их, следуя предупреждениям, приведенным в параграфе "Сообщения, показываемые на дисплее" на стр. 109 и "Решение проблем" на стр. 111. Если этого недостаточно или необходимы

дополнительные разъяснения, рекомендуется обратиться в сервисную службу по номеру, указанному в листе "Обслуживание клиентов". Если Ваша страна не перечислена на листе, позвоните по телефону, указанному в гарантии. Для проведения необходимого ремонта обращайтесь только в сервисную службу. Адреса указаны в гарантийном сертификате, прилагаемом к машине.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### Основные предупреждения по безопасности



**Опасность!** Так как прибор работает на электрическом токе, нельзя исключать, что он может вызвать удар электрическим током.

Поэтому придерживайтесь следующих предупреждений по безопасности:

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.
- Не касайтесь вилки мокрыми руками.
- Убедитесь, что используемая розетка всегда доступна, так как только в такой ситуации, при необходимости можно будет быстро вынуть вилку.
- Если Вы хотите вынуть вилку из розетки, беритесь непосредственно за вилку. Ни в коем случае не тяните за шнур, так как он может повредиться.
- Для того, чтобы полностью отключить прибор, необходимо вынуть вилку из розетки.
- В случае неисправности прибора не пытайтесь отремонтировать его. Выключите прибор, выньте вилку из розетки, и обратитесь в сервисный центр.
- В случае повреждения вилки или шнура питания, чтобы предупредить любой риск, заменяйте их только в сервисном центре.



#### **Опасность!**

Храните упаковочный материал (полиэтиленовые мешки, пенопласт) вне досягаемости детьми.



**Опасность!** Не разрешайте пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с пониженным уровнем восприимчивости или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда за ними внимательно следят, и они обучены человеком, отвечающим за их безопасность.

Следите за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой.



**Внимание: риск ожога!** Этот прибор нагревает воду и, когда он работает, может появляться водяной пар. Проявляйте внимание, чтобы не попасть под брызги воды или под струю горячего пара. Когда прибор работает, не касайтесь площадки для нагрева чашек (А6), так как она горячая.

## Использование, соответствующее предназначению

Этот прибор изготовлен для приготовления кофе и для разогрева напитков. Любой другой вид использования рассматривается как несоответствующий. Этот прибор не пригоден для использования. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший из-за несоответствующего использования прибора.

## Инструкции по эксплуатации

До эксплуатации прибора внимательно прочтите эти инструкции.

- Аккуратно храните эти инструкции. Если прибор передается другим людям, вручите так же эти инструкции по эксплуатации.
- Несоблюдение этих инструкций может послужить причиной ранения или повреждения прибора. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший из-за несоблюдения инструкций по эксплуатации.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## Описание прибора

(стр. 3 - **А**)

- A1. Ручка регулировки степени помола
- A2. Крышка контейнера для кофе в зернах
- A3. Контейнер для кофе в зернах
- A4. Воронка для засыпания молотого кофе
- A5. Углубление для мерки
- A6. Площадка для нагрева чашек
- A7. Бачок для воды
- A8. Заварочный узел
- A9. Контейнер для кофейной гущи
- A10. Поднос для чашек
- A11. Ванночка для сбора капель
- A12. Дверца для ухода
- A13. Лоток для кофе
- A14. Узел подачи кофе (регулируется по высоте)
- A15. Устройство для взбивания молока (различается в зависимости от модели)
- A16. Мерка-дозатор
- A17. Главный выключатель

## Описание панели управления

(стр. 3 - **В**)

Некоторые кнопки на панели имеют вторую функцию: она указывается в скобках в описании.

- V1. Дисплей: руководство пользователя для использования прибора.
- V2. Кнопка : для приготовления 1 чашки кофе и отображения параметров
- V3. Кнопка : для приготовления 2 чашек кофе с показанными параметрами
- V4. Кнопка для подачи пара или горячей воды для приготовления напитков (Когда появляется в МЕНЮ: для подтверждения произведенного выбора нажимается кнопка "Ок").
- V5. Индикаторы: сигнализируют о текущих установках, подают сигналы тревоги или сообщают об определенных видах обслуживания.
- V6. Ручка выбора: поверните по часовой или против часовой стрелки до включения индикатора, соответствующего количеству кофе.


мой кофе (персональный)







кофе эспрессо



обычный кофе

большая чашка кофе









очень большая чашка кофе

- (Когда появляется в МЕНЮ: поверните для задания).
- B7. Кнопка выбора аромата  : нажимайте до включения индикатора, соответствующего типу кофе, который Вы хотите приготовить.

-  молотый кофе
-  сверхлегкий вкус
-  легкий вкус
-  нормальный вкус
-  крепкий вкус
-  сверхкрепкий вкус

- B8. Кнопка  выбора режима подачи пара или горячей воды. (Когда появляется в МЕНЮ: кнопка "ESC" нажимается для выхода из выбранного режима и возврата к главному меню).
- B9. Кнопка P для доступа к меню:
- B10. Кнопка  : для включения и выключения машины.

## Значение индикаторов

-  Сигнализирует о необходимости удалить накипь из прибора.
-  Выбран режим "Пар".
-  Выбран режим "Горячая вода".
-  Работает режим автоматического включения.
-  Фильтр для воды засорен: произведите его замену.
-  На дисплее показано сообщение о тревоге (см. пар. "Значение индикаторов").
-  Указывает на кнопку, которую необходимо нажать для того, чтобы подтвердить выбор в меню.
-  Указывает на кнопку, которую необходимо нажать для того, чтобы выйти из меню или отменить выбранный режим.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Контроль после транспортировки

После того, как снята упаковка, убедитесь в целостности прибора и в наличии всех аксессуаров. Не используйте прибор при наличии видимых повреждений. Обратитесь в техническую сервисную службу.

### Установка прибора



#### Внимание!

Когда производится установка прибора, необходимо соблюдать следующие меры безопасности:

- Прибор испускает тепло в окружающую среду. Обратите внимание на то, чтобы с боков и сзади прибора оставалось не менее 3 см свободного пространства и не менее 15 см сверху. В противном случае тепло может аккумулироваться и повредить машину.
- Случайное попадание воды внутрь прибора может повредить его. Не устанавливайте прибор вблизи кранов с водой или мойки.
- Прибор может быть поврежден, если вода внутри него замерзнет. Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых температура может опуститься ниже точки замерзания.
- Укладывайте шнур питания так, чтобы он не мог быть поврежден режущими кромками или от контакта с горячими поверхностями (например, электрическими плитами).

### Подключение прибора



#### Внимание!

Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует указанному на табличке, находящейся на дне прибора. Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с допустимым током минимум 10 А и имеющей надежное заземление. В случае несовместимости розетки и вилки прибора попросите квалифицированного специалиста заменить розетку на другую, подходящего типа.

## До запуска прибора



### Обратите внимание!

- Машина испытана на заводе с использованием кофе, поэтому следы кофе в кофемолке – абсолютно нормальное явление.  
В любом случае гарантировано, что эта машина – абсолютно новая.
  - Рекомендуется сразу же определить жесткость воды, выполнив операции, описанные в параграфе "Программирование жесткости воды", стр. 107).
  - Некоторые модели оснащены фильтром-смягчителем воды, который уменьшает отложение накипи в машине. При установке проконсультируйтесь с параграфом "Установка фильтра", стр. 101).
1. Подключите прибор к сети электропитания и переведите главный выключатель, находящийся с задней стороны прибора, в положение I, (рис. 29).

Необходимо выбрать требуемый язык (языки сменяют друг друга примерно каждые 2 секунды):

2. когда появится русский, нажмите кнопку **OK** / на 3 секунды, рис. 1. После того, как язык задан, на дисплее появится сообщение: "Русский установлен". Выполните дальнейшие процедуры, следуя инструкциям, поступающим от самого прибора:
3. "НАПОЛНИТЕ БАЧОК!": извлеките бачок для воды, наполните его свежей водой до линии MAX, затем установите бачок на место, рис. 2. Дисплей отобразит сообщение: "Горячая вода... Подтверждаете?".
4. Поверните насадку для взбивания молока наружу, и поставьте под него емкость, рис. 3.  
Нажмите кнопку **OK** / , рис. 1.  
На дисплее появится сообщение "Пожалуйста, ждите...", а прибор начнет подавать горячую воду.

Машина завершит процедуру первого включения, затем появится сообщение "Идет выключение, пожалуйста, ждите..." и прибор выключится.

После этого кофемашина будет готова к обычному использованию.



**Обратите внимание!** При первом использовании необходимо приготовить 4-5 кофе и 4-5 капучино прежде, чем машина даст удовлетворительный результат.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



**Обратите внимание!** До включения прибора убедитесь, что главный выключатель находится в положении I, рис. 29.

Каждый раз, когда прибор включается, автоматически выполняется цикл предварительного нагрева и споласкивания, который не может быть прерван. Прибор готов к использованию только после выполнения этого цикла.



**Опасность ожога!** Во время споласкивания из носиков узла подачи кофе вытекает немного горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не попасть под брызги воды.

- Для того, чтобы включить кофеварку, нажмите кнопку , рис. 4: на дисплее появится сообщение "Нагрев... Пожалуйста, ждите".

После того, как нагрев произведен, прибор показывает другое сообщение: "СПОЛАСКИВАНИЕ"; в этом режиме, кроме споласкивания бойлера, прибор пропускает горячую воду через внутренние трубки, чтобы они нагрелись. Прибор достиг нужной температуры, когда на дисплее появится сообщение "ГОТОВА Нормальный вкус".

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Каждый раз, когда прибор выключается, автоматически выполняется споласкивание, которое не может быть прервано.









**Опасность ожога!** Во время споласкивания из носиков узла подачи кофе вытекает немного горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не попасть под брызги воды. Для того, чтобы включить прибор, нажмите кнопку , рис. 4: Прибор выполнит споласкивание, на дисплее появится сообщение "Идет выключение! Пожалуйста, ждите", а затем выключится.






**Обратите внимание!** Если прибор не используется долгое время, переведите главный выключатель в положение 0, рис. 30.

# ИЗМЕНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ МЕНЮ

## Установка часов







1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Установите время";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. Поверните ручку переключения, чтобы изменить значение часов;
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить);
6. Поверните ручку переключения, чтобы изменить значение минут;
7. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить);
8. Затем нажмите кнопку  **ESC** для выхода из меню.

## Установка языка



1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Установите язык";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится требуемый язык;
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC** чтобы ее отменить);
6. Затем нажмите кнопку для выхода из меню.

## Установка времени автоматического включения

Можно установить время автоматического включения, чтобы найти прибор готовым к использованию в определенное время (например, утром) и сразу же приготовить кофе.

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Автоматическое включение";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. Поверните ручку переключения, чтобы изменить значение часов;
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить);
6. Поверните ручку переключения, чтобы изменить значение минут;
7. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить);
8. Затем нажмите кнопку  **ESC** для выхода из меню.




После того, как время будет подтверждено, на дисплее загорится красный индикатор **AUTO**, указывая включение режима. Для отключения режима выберите из меню пункт автоматиче-

ского включения, нажав кнопку **OK** /  , и выйдете, нажав кнопку  **ESC**: на дисплее погаснет сообщение **AUTO**.




**Обратите внимание!** Чтобы этот режим включился, необходимо, чтобы было задано время.




## Включение ручного споласкивания

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Споласкивание...";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?";
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить): начнет работать режим споласкивания и на дисплее появится сообщение "Споласкивание...";
6. После того, как завершено споласкивание, прибор автоматически выйдет из меню и будет готов для приготовления кофе.







**Обратите внимание!** В противоположность автоматическому споласкиванию, ручное споласкивание может быть прервано в любой момент нажатием кнопки **OK** /  .





## Включение удаления накипи

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Очистка от накипи";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?";
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC**, чтобы ее отменить);
6. Затем произведите очистку от накипи, следуя указаниям, приведенным параграфе "Удаление накипи", стр. 107).






## Установка температуры

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Установите температуру";
3. Нажмите кнопку  ;
4. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится требуемая температура (низкая, средняя и высокая);
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  **ESC** чтобы ее отменить);
6. Затем нажмите кнопку  **ESC** для выхода из меню.

## Автоматическое выключение




1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Автоматическое выключение";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. Вращайте ручку переключения пока не появится требуемое количество часов времени работы (1, 2 или 3 часа);
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  · **ESC**, чтобы ее отменить);
6. Затем нажмите кнопку  · **ESC** для выхода из меню.

## Установка жесткости воды

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Жесткость воды"; **OK** /  ;
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится уровень жесткости воды, соответствующий уровню, определенному по индикаторной полоске (см. параграф "Программирование жесткости воды", стр. 107);
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  · **ESC** чтобы ее отменить);
6. Затем нажмите кнопку  · **ESC** для выхода из меню.

## Возврат к заводским установкам (сброс)





При помощи этой функции в меню возвращаются все заводские установки (кроме языка, остающийся тем, который уже выбран).

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Заводские установки";
3. Нажмите кнопку **OK** /  ;
4. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?";
5. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить операцию (или кнопку  · **ESC**, чтобы ее отменить);


## Установка фильтра





Некоторые модели поставляются со смягчающим фильтром (если в Вашей модели фильтра нет, рекомендуем купить его отдельно в уполномоченных технических центрах De'Longhi). Для его установки выполните следующее:

1. Выньте фильтр из упаковки;
2. Передвиньте указатель даты (см. рис. 28, стр. 5) чтобы показался месяц использования

- (фильтр имеет срок службы два месяца);
3. Вставьте фильтр в бачок для воды так, чтобы он коснулся дна бачка (см. рис. 28, стр. 5);
4. Наполните бачок и вставьте его в кофеварку;
5. Поверните устройство для взбивания молока наружу, и поставьте под него сосуд (емкостью минимум 100 мл). В тот момент, когда фильтр устанавливается, необходимо сообщить об этом прибору.
6. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
7. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Установите фильтр";
8. Нажмите кнопку **OK** /  ;
9. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?";
10. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить выбор (или, чтобы  · **ESC** отменить операцию): на дисплее появится сообщение "Горячая вода... Подтверждаете?";
11. Еще раз нажмите кнопку **OK** /  : прибор начнет подавать горячую воду, и на дисплее появится сообщение "Пожалуйста, ждите...". После того, как вода вылита, прибор автоматически вернется в режим "Готовность кофе".





## Замена фильтра ("Обнулите фильтр для воды")

Когда загорится красный индикатор  или если прошли два месяца работы (см. дату), необходимо произвести замену фильтра:

1. Достаньте истощенный фильтр;
2. Выньте новый фильтр из упаковки;
3. Передвиньте указатель даты (см. рис. 28, стр. 5) чтобы показался месяц использования (фильтр имеет срок службы два месяца);
4. Вставьте фильтр в бачок для воды так, чтобы он коснулся дна бачка (см. рис. 27, стр. 5);
5. Наполните бачок и вставьте его в кофеварку;
6. Поверните насадку для взбивания молока наружу, и поставьте под него сосуд (емкостью минимум 100 мл).
7. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
8. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Обнулите фильтр воды";
9. Нажмите кнопку **OK** /  ;
10. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?";
11. Нажмите кнопку **OK** /  для того, чтобы подтвердить выбор (или кнопку  · **ESC**, чтобы отменить операцию); на дисплее появится сообщение "Горячая вода... Подтверждаете?";
12. Еще раз нажмите кнопку **OK** /  : прибор начнет подавать горячую воду, и на дисплее появится сообщение "Пожалуйста, ждите...". После того, как вода вылита, прибор автоматически вернется в режим "Готовность кофе".

## Удаление фильтра



Если требуется использовать прибор без фильтра, необходимо вынуть его и сообщить прибору о его удалении; выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Установите фильтр";
3. Нажмите кнопку **OK** ;
4. На дисплее появится сообщение "Подтверждаете?"  **ESC**;
5. Нажмите кнопку  **ESC**;
6. После того, как на дисплее справа сверху появится звездочка, нажмите  **ESC**, чтобы выйти из меню.



**Внимание!** Если эта операция не выполняется, машина может засориться от накипи.






## Режим статистики

1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню;
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Статистика";
3. Нажмите кнопку **OK** ;
4. Поворачивая ручку переключения можно узнать:
  - сколько кофе было приготовлено;
  - сколько раз была произведена очистка от накипи;
  - сколько всего литров воды было налито;
  - сколько раз был заменен фильтр для воды.
5. Затем нажмите 2 раза кнопку  **ESC** для выхода из меню.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

### Выбор вкуса кофе

Кофеварка отрегулирована на заводе для приготовления кофе с нормальным вкусом. Можно задать один из следующих вкусов:

-  Сверхлегкий вкус
-  Легкий вкус
-  Нормальный вкус
-  Крепкий вкус
-  Сверхкрепкий вкус

Для выбора требуемого вкуса нажимайте повторно кнопку , рис. 5, пока на дисплее не появится требуемый вкус.




### Выбор количества кофе в чашке

Для выбора количества кофе поворачивайте ручку переключения пока не загорится индикатор, соответствующий требуемому количеству кофе:



## Персонализация количества "МОЕГО КОФЕ"

Заводская установка машины – 30 мл подаваемого кофе.

1. Установите чашку под носики узла подачи кофе, рис. 6.
2. Поворачивайте ручку переключения (В6) пока не загорится индикатор .
3. Нажмите кнопку приготовления 1 чашки , и удерживайте ее не менее 8 секунд, рис. 7. На дисплее появится сообщение "1 МОИ КОФЕ Программирование количества", и машина начнет выливать кофе; отпустите кнопку;
4. Как только уровень кофе в чашке достигнет требуемого, еще раз нажмите кнопку 1 чашка .

При этом запрограммированное количество примет новое значение.

### Регулировка кофемолки

Кофемолка не должна подвергаться регулировке, так как уже отрегулирована на заводе для обеспечения правильной варки кофе. Тем не менее, если после приготовления первых чашек кофе будет выливаться слишком быстро или слишком медленно (каплями), необходимо произвести коррекцию ручкой регулировки степени помола, рис. 8.

Для обеспечения более медленной подачи кофе и улучшения вида кофейной пенки поверните ручку на одно деление в сторону цифры 1 (более мелкий помол). Для обеспечения более быстрой подачи кофе (не каплями) поверните ручку на один щелчок к цифре 7 (более крупный помол). Эффект изменения степени помола проявляется

только после того, как приготовлены, по крайней мере, две чашки кофе.




### Обратите внимание!

Ручка регулировки степени помола должна поворачиваться только тогда, когда кофеварка работает.



## Приготовление кофе, используя кофе в зернах

 **Внимание!** Не используйте пропитанных или засахаренных зерен, так как они могут прилипнуть к кофемолке, и ей нельзя будет пользоваться.


1. Наполните кофе в зернах специальный контейнер (А3), рис. 9.
2. Установите под носики узла подачи кофе:
  - 1 чашку, если требуется одна чашка кофе, рис. 6;
  - 2 чашки, если требуются 2 чашки кофе.
3. Опустите узел подачи кофе, чтобы приблизить его, как можно ближе к чашке: так вы получите самую лучшую кофейную пенку, рис. 10.
4. Нажмите кнопку для приготовления требуемого количества (1 чашка ☞ или 2 чашки ☞☞), рис. 7 и 11.
5. Начнется приготовление и на дисплее появится полоска готовности, которая укорачивается по мере приготовления кофе, рис. 12.

После того, как приготовление завершено, прибор снова готов к использованию.

 **Обратите внимание!**

- В то время, когда кофеварка готовит кофе, выливание может быть остановлено в любой момент нажатием одной из кнопок подачи кофе (☞ или ☞☞).
- Как только подача кофе закончится, если вы хотите увеличить количество кофе в чашке, достаточно удерживать одну из кнопок подачи кофе (☞ или ☞☞) до получения требуемого количества (эта операция может быть проведена только в том случае, если выполняется в течение 3 секунд после завершения подачи).
- Если кофе выливается каплями или слишком быстро, образуя малое количество пенки или оно очень холодное, ознакомьтесь с советами, приведенными в главе "Решение проблем", стр. 111).

## Приготовление кофе при использовании молотого кофе

 **Обратите внимание!** Если используется молотый кофе, за один раз можно готовить только одну чашку.

1. Нажимайте повторно кнопку ☞☞, рис. 13, пока на дисплее не появится сообщение "ГОТОВА Молотый кофе" ☞☞.


 **Внимание!**


- Ни в коем случае не засыпайте молотый кофе, если кофеварка выключена, чтобы избежать рассыпания кофе внутри нее и ее загрязнения. В этом случае машина может сломаться.
  - Ни в коем случае не засыпайте более 1 мерки, заполненной до краев, в противном случае может загрязниться машина или засориться воронка.
2. Засыпьте в воронку мерку кофе, заполненную до краев, рис. 14.
  3. Установите чашку под носики узла подачи кофе.
  4. Нажмите кнопку приготовления 1 чашки ☞, рис. 7.



## ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА ДЛЯ КАПУЧЧИНО (И НАГРЕВ ЖИДКОСТЕЙ)

Пар может использоваться для взбивания молока или для нагрева жидкостей.

 **Обратите внимание!** Для одного капуччино приготовьте кофе в большой чашке, и затем добавьте вспененное молоко.


 **Внимание! Опасность ожога**  
Используя режим подачи пара, пар выходит из насадки для взбивания молока: будьте осторожны, чтобы не обжечься.

1. Переместите насадку для взбивания молока наружу, и поставьте под него емкость, рис. 3.
2. Нажмите кнопку ☞☞☞, чтобы загорелся индикатор ☞☞.


 **Обратите внимание!** Для того, чтобы во время взбивания избежать перемешивания вспененного молока с остатками воды, следует предварительно слить воду. Для этого рекомендуется в течение нескольких секунд сливать воду с паром, пока не начнет выходить только пар.

3. Нажмите кнопку ☞☞☞, рис. 1; прибор нагреется и появится сообщение: "Пожалуйста, ждите...": когда прибор нагреется до идеальной температуры, начнется подача пара и на дисплее появится сообщение "Пар...". Прекратите подачу, нажав ту же самую кнопку.

4. Вылейте воду из емкости и влейте в нее

- примерно 100 г молока на каждый капучино, который вы хотите приготовить. При выборе размеров емкости учтите, что объем молока увеличится в 2 или 3 раза. Рекомендуется использовать частично снятое молоко при температуре холодильника.
- Если прилагаемое устройство для взбивания молока имеет кольцо с двойным положением, переместите кольцо устройства для взбивания молока в положение "КАПУЧЧИНО", рис. 15, если Вы хотите нагреть молоко, переведите кольцо в положение "МОЛОКО".
  - Погрузите устройство для взбивания молока в сосуд с молоком, рис. 16, не погружая дальше кольца черного цвета или рельефной линии на самом устройстве.
  - Нажмите кнопку . Из насадки для взбивания молока выйдет пар, который придаст молоку вид пены и увеличит его объем.

**i** **Обратите внимание!** Для того, чтобы пены было больше, погрузите насадку для взбивания в молоко и медленно поворачивайте емкость, перемещая ее снизу вверх. Рекомендуется подавать пар не больше, чем 3 минуты подряд.

- После того, как необходимое взбитое молоко приготовлено, прекратите подачу пара, нажав кнопку .



**Внимание! Опасность ожога**

До того, как вынуть емкость с взбитым молоком, отключите подачу пара, чтобы избежать ожогов, вызванных брызгами кипящего молока.


- Добавьте к предварительно приготовленному кофе взбитое молоко. Капучино готов, положите по вкусу сахар и, если захотите, присыпьте поверхность пенки небольшим количеством порошка какао.

**Очистка устройства для взбивания молока для молока после использования**

Каждый раз после использования очищайте устройство для взбивания молока, чтобы избежать осаждения остатков молока или их засорения.



**Внимание! Опасность ожога** После очистки из устройства для взбивания молока вытечет немного горячей воды. Проявляйте внимание, чтобы не попасть под брызги воды.

- В течение нескольких секунд выпустите небольшое количество воды или пара, нажав кнопку . Затем еще раз нажмите кнопку для того, чтобы прервать подачу пара/горячей воды.




- Дождитесь несколько минут, когда насадка для взбивания молока остынет, и затем одной рукой держите в неподвижном положении ручку трубки насадки для взбивания молока, а другой отверните насадку для взбивания молока, повернув ее против часовой стрелки, рис. 17, и сдвиньте вниз для того, чтобы извлечь.
- Сдвиньте кольцо вверх, рис. 18 – только определенные модели.
- Тщательно промойте в теплой воде элементы устройства для взбивания молока.
- Убедитесь в том, что два отверстия, указанные стрелками на рис. 19 не забиты. При необходимости прочистите их острым предметом.
- Установите внутреннюю часть, внимательно вставив трубку, имеющую возможность поворота, затем вставьте паровое сопло и поверните его против часовой стрелки, чтобы заблокировать.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ**

**Приготовление**



**Внимание!** Опасность ожога. Не оставляйте машину без присмотра, когда она наливает горячую воду. Прервите подачу горячей воды, как описано ниже, когда чашка будет заполнена. Трубка подачи горячей воды во время выливания воды нагревается, поэтому нужно брать только за ручку узла подачи воды.





- Установите сосуд для воды под узлом (как можно ближе, чтобы избежать брызг).
- Нажмите кнопку , рис. 1, чтобы загорелся индикатор .
- Нажмите кнопку , рис. 3, затем прервите подачу, еще раз нажав эту же кнопку или дождитесь пока выльется заданное количество воды.



**Внимание:** Не подавайте горячую воду больше, чем 3 минуты подряд.

**Изменение количества**

Заводская установка машины – 250 мл воды. При необходимости изменить количество выполните следующее:

- Установите под узлом подачи емкость.
- Нажмите кнопку , чтобы загорелся индикатор .
- Нажмите кнопку , и удерживайте не менее 8 секунд. На дисплее появится сообщение "Горячая вода Программирование количества".
- Когда количество горячей воды в чашке достигнет требуемого уровня, нажмите еще раз кнопку . После этого машина будет запрограммирована на новое количество.

## ОЧИСТКА И УХОД



**Опасность поражения электрическим током!** До выполнения любой операции по уходу машина должна быть выключена и отключена от электросети. Ни в коем случае не погружайте машину в воду.



**Внимание! Опасность ожога.** До очистки охладите машину.



### Внимание!

- Для чистки машины не используйте растворители, абразивные моющие средства или спирт.
- Ни одна из деталей прибора не может быть промыта в посудомоечной машине.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для удаления налета или остатков кофе, так как можно поцарапать металлические или пластиковые поверхности.

## Слив из ванночки сбора капель



**Внимание!** Если ванночка для сбора капель (A11) периодически не сливается, вода может перелиться через край и попасть в машину или разлиться рядом с ней.

Это может повредить машину, поверхность, на которой она стоит или окружающую область.

Ванночка для сбора капель имеет индикатор уровня воды, состоящий из поплавка красного цвета, который поднимается, когда растет уровень воды, находящейся в ванночке для сбора капель.

Слейте воду из ванночки для сбора капель прежде, чем индикатор красного цвета появится над ванночкой, рис. 20.

Для того чтобы вынуть ванночку:

1. Откройте дверцу для ухода, рис. 21;
2. Извлеките ванночку для сбора воды и контейнер для кофейной гущи, рис. 22;
3. Очистите ванночку для сбора воды и контейнер для кофейной гущи (A9);
4. Установите на место ванночку для сбора воды с контейнером для кофейной гущи (A9);
5. Закройте дверцу для ухода.

## Очистка кофемашины

Периодически должны очищаться следующие части машины:

- бачок для воды (A7),
- ванночка для сбора капель (A11),
- контейнер для кофейной гущи (A9),
- носики узла подачи кофе (A14), сопла для горячей воды/устройства для взбивания молока (A15),
- воронка для засыпания молотого кофе (A4),
- внутренняя часть машины, доступная после того, как открыта дверца для ухода (A12),
- заварочный узел (A8).

## Очистка бачка для воды

1. Периодически (примерно раз в месяц) при помощи влажной ткани и небольшого количества несильного моющего средства очищайте бачок для воды (A7).
2. После очистки и полного удаления моющего средства тщательно сполосните бачок для воды.

## Очистка ванночки сбора капель

- Очищайте ванночку для сбора капель (A11) каждый раз после ее слива, пользуясь влажной тканью и несильным моющим средством.

## Очистка контейнера для кофейной гущи

1. Очищайте контейнер для кофейной гущи (A9) каждый раз после его слива, пользуясь влажной тканью и небольшим количеством несильного моющего средства.
2. Постарайтесь удалить более мягкий кофейный налет при помощи зубочистки. Если такой операции будет недостаточно, смягчите налет, оставив контейнер для гущи, погруженным в воду на несколько минут.

## Очистка носиков

1. Очищайте сопло (A14) по возможности после каждого использования, пользуясь губкой или тканью, рис. 23.
2. Периодически контролируйте (примерно раз в месяц), что отверстия узла подачи воды (A14) не засорены. При необходимости удаляйте кофейный налет при помощи зубочистки, рис. 24, губки или кухонной щетки с жесткой щетиной.

## Очистка воронки для засыпания кофе

- Периодически контролируйте (примерно раз в месяц), что воронка для засыпания молотого кофе не засорена. При необходимости удалите кофейный налет при помощи кухонного ножа.

## Очистка внутренней части машины

1. Периодически контролируйте (примерно раз в неделю), что внутри машины нет грязи. При необходимости удаляйте кофейный налет при помощи зубочистки, губки или кухонной щеточки с жесткой щетиной.
2. Удалите все остатки при помощи пылесоса, рис. 25.

## Очистка заварочного узла

Заварочный узел должен очищаться не реже одного раза в месяц.

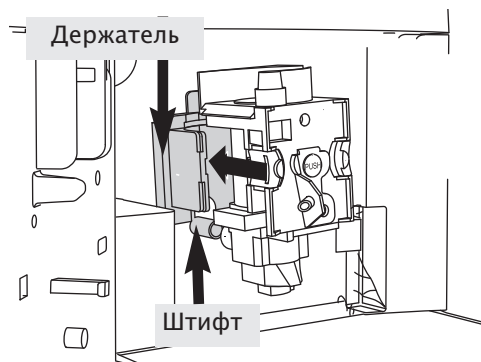
**!** **Внимание!** Заварочный узел (A8) не может быть снят, когда машина включена.

Не пытайтесь с силой снять заварочный узел, так как машина может повредиться.

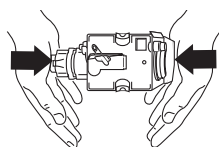
1. Выключите машину, нажав кнопку **!**. Когда прибор завершит выключение, выньте вилку.
2. Откройте дверцу для ухода, рис. 21.
3. Извлеките ванночку для сбора воды и контейнер для кофейной гущи, рис. 22.
4. Нажмите внутрь две кнопки сцепления красного цвета, и одновременно извлеките заварочный узел, рис. 26.

**!** **Внимание!** Очищайте заварочный узел (A8), не пользуясь моющими средствами, так как поршень, находящийся внутри, обработан смазкой, которая может быть удалена моющим средством, вызвав слипание и невозможность использования заварочного узла.

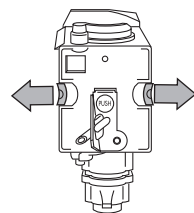
5. Погрузите заварочный узел примерно на 15 минут в воду, а затем сполосните его.
6. После очистки вставьте на место заварочный узел (A8), надев его на держатель и на штифт, расположенный снизу; затем нажмите на надпись PUSH до щелчка зацепления.




**i** **Обратите внимание!** Если заварочный узел вставляется с трудом, необходимо (до того как он будет вставлен) передвинуть его на правильное расстояние, с усилием нажав одновременно снизу и сверху, как показано на рисунке.



7. После того, как он вставлен, убедитесь, что две кнопки красного цвета вышли наружу.
8. Очистите ванночку для сбора воды (A11) с контейнером для кофейной гущи (A9);
9. Закройте дверцу для ухода (A12).



## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



Произведите удаление накипи, когда на дисплее начнет мигать красный индикатор  и появится мигающее сообщение "УДАЛИТЕ НАКИПЬ!".



**Внимание!** Средство для удаления накипи (антинакипин) содержит кислоты, которые могут раздражать кожу и глаза. Необходимо абсолютно точно следовать предупреждениям по безопасности, предоставленным производителем, приведенным на емкости с антинакипином и рекомендациям по поведению в случае попадания на кожу и в глаза.




**Обратите внимание!** Гарантия на прибор перестает действовать, если удаление накипи не выполняется регулярно.




1. Включите машину.
2. Войдите в меню, нажав кнопку **P**.
3. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Очистка от накипи".
4. Выберите пункт, нажав кнопку . На дисплее появятся "Удаление накипи Подтверждаете?": нажмите,  для того, чтобы включить режим.
5. На дисплее появится надпись "Добавьте антинакипин Подтверждаете?"
6. Слейте воду из бачка для воды (A7) и снимите смягчающий фильтр (если он есть).
7. Налейте в бачок для воды антинакипин, разбавленный водой (соблюдая пропорции, указанные на флаконе с антинакипином): используйте только антинакипин, рекомендуемый компанией De'Longhi (обратитесь в уполномоченные сервисные центры).
8. Установите под узлом для подачи горячей воды (B7) сосуд с объемом не меньше 1,5 л, рис. 3.



**Внимание! Опасность ожога** Из узла подачи воды начнет вытекать вода, содержащая кислоты. Будьте внимательны, чтобы не попасть под брызги воды.

9. Нажмите кнопку  для того, чтобы подтвердить, что раствор залит, и чтобы начать удаление накипи.
10. На дисплее появится сообщение "Прибор выполняет удаление накипи". Включится программа удаления накипи и антинакипин начнет выливаться из парового сопла. Программа удаления

накипи автоматически выполнит чередование споласкивания и пауз для того, чтобы удалить всю накипь, осевшую внутри кофеварки. Примерно через 30 минут на дисплее появится сообщение "Споласкивание НАПОЛНИТЕ БАЧОК!".

11. После этого прибор готов для споласкивания свежей водой. Извлеките бачок для воды, слейте из него воду, сполосните проточной водой, наполните чистой водой, и установите на место: на дисплее появится сообщение "Споласкивание... Подтверждаете?"
12. Слейте емкость, использовавшуюся для сбора антинакипина, и вновь поставьте ее под устройство для взбивания молока.
13. Нажмите кнопку , чтобы начать споласкивание.  Горячая вода начнет выливаться из узла подачи воды, а на дисплее появится сообщение "Споласкивание...".
14. Когда бачок для воды станет совершенно пустым на дисплее появится сообщение "Споласкивание завершено Подтверждаете?"
15. Нажмите кнопку , вставьте фильтр (если есть), наполните бачок для воды и машина готова к использованию.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение "УДАЛИТЕ НАКИПЬ" появляется через определенный период времени, задаваемый жесткостью воды.

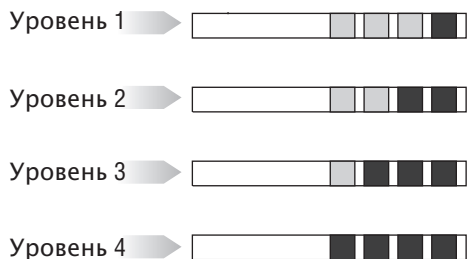
Заводская установка машины – 4 уровень жесткости.

При необходимости можно запрограммировать машину на базе жесткости воды, используемой в различных регионах, изменяя таким образом частоту появления сообщения.

### Измерение жесткости воды

1. Выньте из упаковки прилагаемую индикаторную полоску определения общей жесткости воды "TOTAL HARDNESS TEST".
2. Примерно на одну секунду полностью погрузите полоску в стакан с водой.
3. Выньте полоску из воды и слегка встряхните. Примерно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 квадратика красного цвета в зависимости от жесткости воды, каждый квадратик соответствует 1 уровню.

## Программирование жесткости воды



1. Нажмите кнопку **P**, чтобы войти в меню.
2. Вращайте ручку переключения пока на дисплее не появится сообщение "Жесткость воды".
3. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**
4. Поверните ручку переключения, и выберите уровень, соответствующий индикаторной полоске (см. рисунок в предыдущем параграфе).
5. Нажмите кнопку **OK** для того, чтобы подтвердить выбор.
6. Нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню.  
После этого машина будет запрограммирована на новое значение жесткости воды.

## DATI TECNICI

Напряжение электропитания:  
220-240 В, 50/60 Гц, макс. 10 А



Потребляемая мощность: 1350 Вт  
Давление: 15 бар  
Емкость бачка для воды: 1,7 литра  
Размеры: ДЛ.хВЫС.хГЛ.: 284х374х441 мм  
Вес: 11,4 кг





**CE** Прибор соответствует следующим постановлениям ЕС:

- Директиве по низкому напряжению 2006/95/CE;
- Директиве EMC 89/336/EEC и последующим поправкам 92/31/EEC и 93/68/EEC.

Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, соответствуют требованиям европейского регламента 1935/2004.

## СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ

ПОКАЗЫВАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
<p>НАПОЛНИТЕ БАЧОК!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бачок для воды пустой либо плохо вставлен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наполните бачок для воды и/или правильно вставьте его, нажав до упора и щелчка.</li> </ul>
<p>СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ПОМОЛ! <b>ПОПЕРЕМЕННО МИГАЮТ...</b></p> <p>"ГОРЯЧАЯ ВОДА... Подтверждаете?"</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком мелкий помол, и поэтому, кофе вытекает слишком медленно.</li> <li>• Машина не готовит кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда машина работает, повторите подачу кофе и поверните ручку регулировки помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7.</li> <li>• Нажмите кнопку , и несколько секунд сливайте через узел подачи воду.</li> </ul>
<p>ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Контейнер для кофейной гущи (A9) заполнен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Освободите контейнер для гущи, и произведите очистку, затем установите на место. Внимание: когда извлекается ванночка для сбора воды <b>НЕ ОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО</b> чистить контейнер для гущи, даже если он не заполнен. Если эта операция не выполняется, может случиться, что, когда будут готовиться последующие порции кофе, контейнер переполнится, и кофеварка засорится кофе.</li> </ul>
<p>ВСТАВЬТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• После очистки не вставлен контейнер для гущи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Откройте дверцу для обслуживания, и вставьте контейнер для гущи.</li> </ul>
<p>ЗАСЫПЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбран режим "молотый кофе", но кофе не засыпан в воронку.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Засыпьте молотый кофе в воронку или выключите режим молотого кофе.</li> </ul>

ПОКАЗЫВАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
<p>УДАЛИТЕ НАКИПЬ!</p> <p> <b>МИГАЕТ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Указывает, что в кофеварке образовалась накипь.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Необходимо как можно быстрее выполнить программу очистки от накипи, описанную в гл. "Удаление накипи".</li> </ul>
<p>УМЕНЬШИТЕ ДОЗУ КОФЕ!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засыпано слишком много молотого кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опустошите воронку при помощи ножа, как описано в пар. "Очистка воронки для засыпания кофе".</li> <li>Выберите менее крепкий кофе или уменьшите количество молотого кофе, и затем снова включите подачу кофе.</li> </ul>
<p>НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закончилось кофе в зернах.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наполните контейнер для зерен.</li> </ul>
<p>ВСТАВЬТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ УЗЕЛ!</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>После очистки не вставлен заварочный узел.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>После очистки не вставлен заварочный узел.</li> </ul>
<p>ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ!</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дверца для обслуживания открыта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте дверцу для обслуживания.</li> </ul>
<p>ОБЩАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ!</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машина внутри очень загрязнена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тщательно очистите внутреннюю часть машины, как описано в пар. "Очистка и уход". Если после очистки машины продолжает показывать сообщение, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>



## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности. Если проблема не может быть решена, как указано, необходимо связаться с сервисной службой.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Кофе не горячий.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чашки не подогреты.</li><li>• Заварочная головка охладилась, так как прошли 2-3 минуты с момента приготовления последнего кофе.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Нагрейте чашки, сполоснув их под горячей водой, либо поместите не менее, чем на 20 минут на подставку для нагрева чашек.</li><li>• До приготовления кофе нагрейте заварочный узел при помощи режима ручного споласкивания (стр. 100).</li></ul>
На кофе мало пенки.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Слишком крупный помол кофе.</li><li>• Смесь кофе не пригодна..</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола против часовой стрелки на одно деление в сторону цифры 1, рис. 8.</li><li>• Используйте кофе с помолом для кофеварок эспрессо.</li></ul>
Кофе вытекает слишком медленно или каплями.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Слишком мелкий помол кофе.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7, рис. 8. Поворачивайте на одно деление до появления удовлетворительной подачи кофе. Эффект заметен только после приготовления 2 кофе.</li></ul>
Кофе вытекает слишком быстро.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Слишком крупный помол кофе.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола против часовой стрелки на одно деление в сторону цифры 1, рис. 8. Будьте внимательны, и не поворачивайте ручку регулировки помола слишком далеко, так как при приготовлении 2 чашек кофе может вытекать каплями. Эффект заметен только после приготовления 2 кофе.</li></ul>

RU

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Кофе не выливается из одного или обоих носиков узла подачи кофе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Засорены отверстия носиков.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите носики при помощи зубочистки, губки или кухонной щеточки с жесткой щетиной, рис. 24.</li> </ul>
Кофе не выливается из носиков узла подачи кофе, а течет по дверце для обслуживания (A12).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отверстия носиков засорены засохшим кофе.</li> <li>• Лоток для кофе (A13) за дверцей для обслуживания заблокирован.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите носики при помощи зубочистки, губки или кухонной щеточки с жесткой щетиной, рис. 24.</li> <li>• Тщательно очистите выдвижную кассету (A13), прежде всего, вблизи петель.</li> </ul>
Из узла подачи кофе вытекает не кофе, а вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Молотый кофе мог застрять в воронке (A4).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите воронку (A4) при помощи деревянной или пластмассовой вилки, очистите машину внутри.</li> </ul>
В молоке крупные пузыри	<ul style="list-style-type: none"> <li>• М о л о к о недостаточно холодное или не частично снятое.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• По возможности используйте полностью или частично снятое молоко при температуре холодильника (около 5°C). Если результат будет неудовлетворительным, попробуйте изменить марку молока.</li> </ul>
Молоко не взбито	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка для приготовления капучино загрязнена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните очистку, как указано в главе "Очистка устройства для взбивания молока после использования".</li> </ul>
Прерывается подача пара	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Защитное устройство прерывает подачу пара через 3 минуты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подождите, прежде, чем включить подачу пара.</li> </ul>
Прибор не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка не вставлена в розетку</li> <li>• Главный выключатель не включен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте вилку в розетку</li> <li>• Переверните главный выключатель в положение I, рис. 29.</li> </ul>